

保護者様
Aos Srs. Pais ou Responsáveis

ポルトガル語
平成 _____年____月____日
Heisei ano mês dia
豊橋市立 _____ 学校長
Diretor da Escola

聴力検査結果

Resultado do Exame de Audição

聴力検査（オーディオメータ使用）の結果、下記のようなものでした。
Segue abaixo o resultado do exame auditivo (Audiômetro).

学校の検査の結果（聴力レベルデシベル、単位はdB）
Resultado do exame realizado na escola (nível de decibéis da audição, símbolo dB)

	1,000Hz	4,000Hz	備考	選別検査の基準 Base para classificação
右 direita				1,000 Hz - 30 dB
左 esquerda				4,000 Hz - 25 dB

少しきこえが悪いようですので、なるべく早く専門医で受診されますようお願いいたします。
なお、今後の保健指導の参考にもしたいと思っておりますので、検診の結果について保護者で記入し、ご報告下さい。

O resultado indicou que o aluno não está ouvindo muito bem, por isso aconselhamos a realizar um exame com um especialista o mais breve possível.

Favor comunicar o resultado da consulta, para que possamos estar orientando o aluno da melhor forma possível. O relatório deverá ser preenchido pelo responsável.

----- 切り取り線 Recorte aqui -----

平成 _____年____月____日
Heisei Ano Mês Dia

医療機関受診報告書

Relatório da consulta médica realizada

学校長様
Ao Sr. Diretor

_____ 学年 _____ 組 氏名 _____
série classe Nome do aluno
保護者氏名
Nome do responsável _____

聴力検査を受けたことを報告します。
Informamos que o aluno fez o exame auditivo.

その結果は O resultado foi:

1. 異常なし Negativo(não houve anormalidade)
2. 異常あり Positivo (病名 nome da doença _____)

医療機関名 _____
Nome do estabelecimento médico (hospital)